

Список использованной литературы.

1. Cronin A.J. The Citadel. -M.: Foreign Languages Publishing House, 1963.
2. Foster W. Outline Political History of Americas. -N.Y.: Doubleday, 1962.
3. Morton A. Peopel's History of England. -L: Penguin Books, 1957.
4. Parker R. Conspiracy Against Peace. -N.Y.: Ballantine Books, 1963.

К.И. РАКОВА (Белгород)

## ФУНКЦИИ МНОГОЧАСТНОГО СЛОЖНОПОДЧИНЕННОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ТЕКСТЕ

Наличие определенного набора структурных моделей много-частного сложноподчиненного предложения у каждого коммуникативного типа свидетельствует о том, что "текст как произведение речевой деятельности отбирает модели и средства, которыми располагает языковая система, для выражения соответствующих смыслов" (Золотова 1982: 361).

Именно "развернутый текст служит естественной сферой выхода всех парадигматических форм предложения, а парадигматическая семантика предложения превращается в тексте в ситуативно-связанную информацию, передаваемую отправителем сообщения его получателю (Блох 1956: 145).

Каждый компонент, функционирующий в тексте, независимо от своей коммуникативной значимости а нем, обладает текстообразующим потенциалом, т.е. совокупностью возможностей и средств, необходимых для формирования целостности текста. "Гипотаксис с присутствием ему богатством форм и видов, обладает особенно большими текстообразующими потенциями" (Москальская 1981: 160).

Определение текстообразующего потенциала многочастного сложноподчиненного предложения необходимо как для выявления его неизученных структурно-семантических особенностей, так и для установления правил аранжировки компонентов текста.

По частотности употребления коммуникативные типы распределяются следующим образом: многочастные сложноподчиненные предложения коммуникативного типа с рематическим расширением составляют 60% от общего кванта всех примеров, конструкции коммуникативного типа с тематическим и рематическим расширением - 25%, предложения с тематическим расширением - 10%, и структуры коммуникативного типа с отдельными линиями тема-рематических отношений - 5%. Это говорит о том, что многочастное сложноподчи-

ненное предложение используется в тексте в основном для формирования и развития рематической линии.

Прежде всего следует выяснить соотношение многочастного предложения с минимальной единицей текста. В основном многочастное сложноподчиненное предложение является компонентом сверхфразового единства, случаи совпадения границ многочастного предложения и сверхфразового единства единичны.

Положение многочастного сложноподчиненного предложения в сверхфразовом единстве обуславливается коммуникативным типом, которым оно представлено: предложения с тематическим или тематическим и рематическим расширением обычно занимают начальное положение, а предложения с рематическим расширением располагаются в середине или в конце сверхфразового единства. Рассмотрим сверхфразовое единство, повествующее о получении Джэком Бёрдером писем от его родственника Гилберта Мэстерна из романа Роберта Уоррена "Вся королевская рать": Some ten years later the heir of Gilbert Mastern, recollecting that Jack Burden, with whom he had no personal acquaintance, was a student of history, or something of the sort, sent him the packet of letters, the account books, and the photograph, asking if he, Jack Burden, thought that the enclosures were of any "Financial interest" since he, the heir, had heard that libraries sometimes would pay a "fair sum for old papers and antebellum relics and keepsakes". Jack Burden replied that since Cass Mastern had been of no historical importance as an individual, it was doubtful that any library would pay more than a few dollars, if anything, for the material, and asked for instructions as to the disposition of the parcel. The heir replied that under the circumstances Jack Burden might keep the things for "sentimental reasons". (Warren, 156)

В данном отрывке речь идет о том, что лет десять спустя наследник Гилберта Мастерна, вспомнив, что Джэк Бёрден, с которым он не был лично знаком, изучает историю или что-то в этом роде, прислал ему связку писем, конторские книги и фотографию, спрашивая, имеют ли эти вещи материальную ценность, так как он слышал, будто библиотеки порой платят приличные суммы за старые документы и довоенные сувениры и реликвии. Так как Джэк Бёрден поставил под сомнение мысль о каком-либо финансовом вознаграждении за бумаги Мэстерна, который не являлся выдающейся исторической личностью, наследник решил оставить их Джэку на память.

Семичастное сложноподчиненное предложение с тематическим и рематическим расширением является первым компонентом сверхфразового единства. Его собственная тема, будучи исходным моментом в построении общей темы данного отрывка, является сложной. Она состоит из части главного и двух интерпозитивных придаточных, распространяющих её: Some ten years later the heir of Gilbert Mastern, recollecting that Jack Burden, with whom he had no personal

acquaintance, was a student of history, or something of the sort. Данная тема актуального членения анализируемого семичастного предложения полностью вытекает из контекста предыдущих сверхфразовых единств:

Long ago Jack Burden was a graduate student, working for his Ph.D. in American History, in the State University...

The other uncle was named Gilbert Mastern, who died in 1914... and left... a great deal of money to a grandson and not a penny to Jack Burden.

Таким образом, семичастное сложноподчиненное предложение не только принимает участие в формировании общего тематического стержня сверхфразового единства, занимая начальное положение в ней, но и обеспечивает связь между отдельными компонентами сверхфразового единства.

Многочастные сложноподчиненные предложения с рематическим расширением часто завершают сверхфразовое единство, нередко представляя собой какой-то вывод или заключение, например:

For years I had condemned her as a woman without heart, who loved merely power over men and the momentary satisfaction to vanity or flesh which they could give her, who lived in a strange loveless oscillation between calculation and instinct. And my mother, realizing a condemnation of her, but without, perhaps, realizing its nature, had done everything she could to hold me and to throttle the condemnation. What she could do to me was to use the force which she was able to use on other men. I resisted and resented this but I wanted to be loved by her. And at the same time I was drawn by the force, for she was a vital and beautiful woman by whom I was drawn and by whom I was repelled, whom I condemned and of whom I was proud. (Warren, 390)

Данное сверхфразовое единство передает отношение главного героя к своей матери, которую он осуждал как бессердечную женщину, любящую лишь власть над мужчинами и минутное удовлетворение тщеславия или плоти, которую они могли ей дать, жившую в странном бездушном колебании между расчетом и инстинктом. Чувствуя осуждение сына, она, не понимая причины его, делала всё, чтобы удержать его. Он сопротивлялся, негодовал, и в то же время хотел, чтобы она любила его. И его притягивала ее сила, потому что она была прекрасной, полной жизни женщиной. К ней его тянуло, отталкивало, он её осуждал и гордился ею.

Анализируемое сверхфразовое единство, состоящее из простых и нескольких сложных предложений, обрамляют многочастные, последнее из которых - шестичастное сложноподчиненное предложение, которое относится к коммуникативному типу с рематическим расширением. Тема данного предложения имеет простую структуру и формируется из главного предложения: And at the same time I was drawn by the force, что подтверждается контекстом предыдущего предложе-

ния этого же сверхфразового единства: What she could do to me was to use the force which she was able to use on other men.

Рема имеет сложную структуру, охватывая комплекс пяти пост-позитивных придаточных: for she was a vital and beautiful woman by whom I was drawn and by whom I was repelled, whom I condemned and of whom I was proud. Именно смысл этих строк дает читателю более полное представление о характере взаимоотношений между Джеком и его матерью. Данное шестичастное сложноподчиненное предложение, в котором сосредоточены все оттенки противоречивого чувства любви сына к матери, является заключительным смысловым компонентом рассматриваемого сверхфразового единства.

В то же время это многочастное предложение, занимая конечную позицию в сверхфразовом единстве, выполняет связующую функцию между сверхфразовым единством, составной частью которой она является сама, и последующим сверхфразовым единством. Темой проанализированного отрезка текста было противоречивое отношение главного героя к своей матери, темой последующего сверхфразового единства - изменение отношения Джэка к ней, возрождение чувства любви и уважения. Последнее предложение как раз и является той необходимой основой для дальнейшего повествования, без которой смысл последующего сверхфразового единства был бы неясен: But the change came. The first hint was in the wild, silvery scream which filled the house when the word of Judge Irwin's death was received...

Но наиболее типичная позиция многочастного сложноподчиненного предложения с рематическим расширением - средняя часть сверхфразового единства. Вероятно, этот коммуникативный тип многочастного предложения является удобным средством передачи максимальной информации и её распределения по всей смысловой линии сверхфразового единства. Например:

That great rush toward work - which had been an expression of himself as much as an act of labour - was now gone. He did not mind it - though he dreaded to hear the cough of some of the older miners and broke his temper regularly as he tried to scrub the black mineral from his skin - but he had no love for it. On the farm, doing the job well had sometimes given a satisfaction other than the job's completion\*; here, the mark of a job well done was the quantity of coal dug out. There were men who worked as if their lives depended on their skill - some of the big hewers who cut down coal as remorselessly as lumberjacks topple trees - and men of all ages who would take pride in the making of the pack wall or a gateway and lay out their tools like master carpenters, pointing out the old shafts which led to the great columns of coal, twenty-five yards square, which had formerly supported the workings as grandly as pillars in a cathedral. John could't match them - nor did ambition rise as substitute for affection: Seth disparaged his brother's willingness to stay an ordinary collier, but John wanted no more. Only when he climbed into the cage to

be pressed against a crowd of thirty or forty men and drop down into the earth, or in the shed when he lined up for his wages and felt each man ready on the same mark - only at such times, being an anonymous member of a crowd, did he feel the smallest enthusiastic stirrings for the work he did and the way of life it dictated. (Bragg, 119)

Данное сверхфразовое единство состоит из сложных предложений: сложноподчиненных, многочастных, предложений с сочинением и подчинением.

Тема, объединяющая все компоненты сверхфразового единства, взятого из романа Мелвина Брэга "Батрак" - отношение главного героя Джона Таллентайра к труду рабочих железорудных копей. В отрывке говорится о том, что у Джона исчезло стремление и желание к труду, в котором прежде он находил свое самовыражение. Старательная работа на земле приносила ему удовлетворение совсем иного рода, чем работа в шахте, где показатель хорошего труда было количество угля.

Анализируемое восьмичастное сложноподчинённое предложение расположено в середине сверхфразового единства, из которого читатель узнает о разных представителях горняков и их отношении к своей профессии и работе: "Тут были люди, которые работали так, как будто от их умения зависела их жизнь, было несколько забойщиков огромного роста, которые отсекали уголь безжалостно, как рубят деревья дровосеки, - и люди разных возрастов, которые гордились тем, что делали закладку или проход и раскладывали свои инструменты как умелые плотники, расшивая швы старых столбов, ведущих к большим грудам угля площадью в 25 ярдов, которые прежде поддерживали шахту так же величественно, как колонны в соборе". Как видно из контекста, данное предложение играет большую роль в формировании общей смысловой линии сверхфразового единства. Именно на фоне разных групп шахтёров и их отношения к работе, сильнее чувствуется внутренний разлад Джона с собой, ярче проявляется его безразличие к профессии шахтера, которая ему чужда.

Данное восьмичастное предложение характеризуется простой темой - *There were men* -, которая вытекает из начальных предложений сверхфразового единства: ...he dreaded to hear the cough of some of the older miners... Сложная рема представляет собой семичастный комплекс придаточных, который обеспечивает связь между компонентами в сверхфразовом единстве, в частности между центральной и заключительной частями сверхфразового единства, где делается вывод о том, что Джон не мог походить ни на кого из этих горняков: *John couldn't match them...*

В начале сверхфразового единства чаще всего встречаются предложения с тематическим расширением (50%) по сравнению с предложением с рематическим расширением (20%) и конструкциями с тематическим и рематическим расширением (30%).

Средянное или центральное место в сверхфразовом единстве чаще других занимают многочастные предложения с рематическим расширением (70%). Частотность употребления конструкций с тематическим и рематическим расширением составляет 30%, предложения с тематическим расширением в данной позиции не встречались.

Заключают сверхфразовое единство в основном предложения с рематическим расширением (60%) и конструкции с тематическим и рематическим расширением (40%). Предложения с тематическим расширением в конечной позиции сверхфразового единства среди анализируемых примеров также не оказались.

Таким образом, позиция и роль многочастного сложноподчиненного предложения в сверхфразовом единстве определяет его связующую функцию либо только относительно компонентов внутри сверхфразового единства, либо в сочетании с функцией, обеспечивающей связность отдельных сверхфразовых единств, что в свою очередь обуславливает цельность текста.

### БИБЛИОГРАФИЯ

1. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики. -М.: Высшая школа, 1956.
2. Золотова Г.А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса. -М.: Наука, 1982.
3. Москальская О.И. Грамматика текста. -М.: Высшая школа, 1981.

#### Список использованной литературы

1. Bragg M. The Hired Man. -Moscow: Progress Publishers, 1979.
2. Warren R.P. All the King's Men. -Moscow: Progress Publishers, 1979.

Г.В. СВИЩЕВ (Белгород)

### ОСОБЕННОСТИ СТРУКТУРЫ СЛОЖНОПОДЧИНЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В ТЕКСТЕ РАДИОИНТЕРВЬЮ (на материале французского языка)

Одной из тенденций современного языкознания является общая направленность лингвистических исследований на изучение языковых явлений в коммуникативно-функциональном плане. Углубленное исследование этого аспекта предполагает выход за рамки предложения и изучение текста как основной единицы коммуникации. Многообразие текстов как "законченных сообщений, выраженных в вербальной форме" (Каменская 1990: 8) порождает необходимость мно-